

Blumenkalender in Japan 日本の花暦

1月 <i>ichi-gatsu</i> Januar	梅 <i>ume</i> Pflaumenblüte (f)	福寿草 <i>fukujuso</i> Adonisröschen (n)	
2月 <i>ni-gatsu</i> Februar	椿 <i>tsubaki</i> Kamelie (f)	水仙 <i>suisen</i> Narzisse (f), Osterglocke (f)	
3月 <i>san-gatsu</i> März	桃 <i>momo</i> Pfirsichblüte (f)	菜の花 <i>nanohana</i> Rapsblüte (f)	
4月 <i>si-gatsu</i> April	桜 <i>sakura</i> Kirschblüte (f)	チューリップ <i>churippu</i> Tulpe (f)	
5月 <i>go-gatsu</i> Mai	藤 <i>fuji</i> Glyzinie (f)	薔薇 <i>bara</i> Rose (f)	カーネーション <i>kaneshon</i> Gartennelke (f)
6月 <i>roku-gatsu</i> Juni	紫陽花 <i>ajisai</i> Hortensie (f)	花菖蒲 <i>hanashoubu</i> Schwertlilie (f)	
7月 <i>shichi-gatsu</i> Juli	梔子 <i>kuchinashi</i> Gardenie(a) (f)	百合 <i>yuri</i> Lilie (f)	
8月 <i>hachi-gatsu</i> August	百日紅 <i>sarusuberi</i> Lagerströmie (f)	朝顔 <i>asagao</i> Trichterwinde (f)	
9月 <i>ku-gatsu</i> September	萩 <i>hagi</i> Süßklee (f)	彼岸花 <i>higanbana</i> Nirwana Blümchen Licoris	
10月 <i>ju-gatsu</i> Oktober	木犀 <i>mokusei</i> japanischer Liguster	秋桜 <i>kosumosu</i> Schmuckkörnchen	紅葉 <i>koyo</i> Herbstfärbung (f)
11月 <i>juichi-gatsu</i> November	山茶花 <i>sazanka</i> Bergteeblüte (f)	菊 <i>kiku</i> Chrysantheme (f)	
12月 <i>juni-gatsu</i> Dezember	枇杷 <i>biwa</i> japanische Mispel	石菫 <i>tsuwabuki</i> Tsuwabuki	

春の七草 *haru-no-nanakusa* die sieben Frühlingskräuter

芹 <i>seri</i>		die Brunnenkresse
薺 <i>nazuna</i>	ぺんぺん草 <i>penpengusa</i>	das Kirtentäschel
御形 <i>gogyo</i>	母子草 <i>hahakogusa</i>	das Baumwollgras
繁縷 <i>hakobera</i>	はこべ <i>hakobe</i>	die Vogelmiere
仏の座 <i>hotokenoza</i>	田平子 <i>tabirako</i>	die Taubnessel
菘 <i>suzuna</i>	蕪 <i>kabu</i>	die Kohlrübe
蘿蔔 <i>suzushiro</i>	大根 <i>daikon</i>	der Rettich

毎年 1 月 7 日に災いを除け、長寿富貴を願って、七草粥を食べる。

Man isst jedes Jahr am 7. Januar Reisbrei mit sieben Frühlingskräutern, dabei wünscht man sich Schutz vor Unglück, langes Leben und Wohlstand.

秋の七草 *aki-no-nanakusa* die sieben Herbstblumen

萩 <i>hagi</i>		Hagi, Süßklee (m)
薄 <i>susuki</i>		Susuki-Gras (m)
桔梗 <i>kikyo</i>		chinesische Glockenblume
撫子 <i>nadeshiko</i>		Nelke (f)
葛 <i>kuzu</i>		Pfeilwurzel (f)
藤袴 <i>fujibakama</i>		japanischer Wasserdost
女郎花 <i>ominaeshi</i>		Goldbaldrian (m)